

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 13.09.2011

Número de versión 5

Revisión: 13.09.2011

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Traypurol Tabs
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados** No para el uso dental.
- **Utilización del producto / de la elaboración**
Pastillas de limpieza para la fabricación de soluciones de limpieza en el área dental
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
D-27472 Cuxhaven
- **Área de información:** Departamento científico +49 (0) 4721-719-0
- **Teléfono de emergencia:** Departamento científico tel. +49 (0)4721-719-0

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**
Xi; Irritante
R36: Irrita los ojos.
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
Según la directiva 1272/2008/CE, el producto como un dispositivo médico no precisa etiquetado.
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xi Irritante

- **Frases-S:**
22 No respirar el polvo.
24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.
26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
28 En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua.
49 Consérvese únicamente en el recipiente de origen.
- **Otros peligros** Utilizar solamente en el ámbito de aplicación indicado

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.
- **Componentes peligrosos:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	carbonato de sodio	Xi R36	25-50%
CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	ácido cítrico	Xi R36	10-25%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8	ácido sulfamídico	Xi R36/38 R52/53	5-10%

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 13.09.2011

Número de versión 5

Revisión: 13.09.2011

Nombre comercial: Traypurol Tabs

(se continua en página 1)

Benzotriazol

C R34; Xn R22 ≤ 2,5%

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
Solución lista para ser utilizada
No se requieren medidas especiales.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Recoger mecánicamente.
Solución lista para ser utilizada
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Exclusivamente para uso dental.
Evitar la formación de polvo.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Observar las indicaciones en el embalaje
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

ES

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 13.09.2011

Número de versión 5

Revisión: 13.09.2011

Nombre comercial: Traypurol Tabs

(se continua en página 2)

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:**
Utilizar guantes de un material apropiado para colocar y utilizar la solución lista para el uso
- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
El material del guante debe ser impermeable y resistente contra el producto y la solución (lejía) lista para el uso
Por ejemplo: caucho natural, caucho butil
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

Es recomendable para la fabricación y el trasvasado de la solución lista para el uso

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
- **Forma:** Sólido
- **Color:** Blanquecino
- **Olor:** Característico
- **valor pH a 20°C:** 8,3
Solución lista para ser utilizada
- **Cambio de estado**
- **Punto de fusión /campo de fusión:** Indeterminado.
- **Punto de ebullición /campo de ebullición:** Indeterminado.
- **Punto de inflamación:** No aplicable.
- **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No determinado.
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 13.09.2011

Número de versión 5

Revisión: 13.09.2011

Nombre comercial: Traypurol Tabs

(se continua en página 3)

- | | |
|--|--|
| · Peligro de explosión: | El producto no es explosivo. |
| · Densidad: | Indeterminado. |
| · Solubilidad en / miscibilidad con agua: | Soluble. |
| · Información adicional | No existen más datos relevantes disponibles. |

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Solución lista para ser utilizada:
Por regla general, no es peligroso para el agua
Tabs
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
Las pastillas no utilizadas no se deben echar en la basura doméstica
Para la eliminación, disolver en por lo menos 1 l de agua y echar en el desagüe.
La eliminación tiene que ser hecha según las instrucciones oficiales.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 13.09.2011

Número de versión 5

Revisión: 13.09.2011

Nombre comercial: Traypurol Tabs

(se continua en página 4)

· **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.**14 Información relativa al transporte**

- **Número UN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Clase** suprimido
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **Contaminante marino:** No

15 Información reglamentaria**16 Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Departamento científico
- **Interlocutor:** Tel.: +49 (0)4721-719-0

ES